ACORDO-QUADRO DE COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL ENTRE A UEL E A UNIPAMPLONA

A **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA**, pessoa jurídica de direito público, na qualidade de Autarquia Estadual, nos termos das Leis Estaduais n. 9.663/1991 e 21.352/2021, inscrita no CNPJ/MF n. 78640489/0001-53, com sede na Rodovia Celso Garcia Cid (PR 445), km 380, Jardim Portal Versalhes, – Campus Universitário, Londrina - PR, Cx. Postal 10.011, CEP 86.057-970, na cidade de Londrina, Estado do Paraná, Brasil, doravante denominada **UEL**, neste ato representada legalmente, e no uso das competências que lhe foram atribuídas em seu Estatuto e Regimento Geral, por sua Reitora, Prof.ª Dr.ª Marta Regina Gimenez Favaro, nomeada pelo Decreto Estadual de n. 11322 de 07 de junho de 2022, e a **Universidade de Pamplona**, localizada em Pamplona, Norte de Santander, entidade reconhecida com personalidade jurídica por meio da Resolução No. 1 de 24 de janeiro de 1961, adquiriu seu caráter de instituição de ensino oficial de âmbito departamental por meio dos Decretos 553 de 5 de agosto de 1970, atos emitidos pela Governadoria de Norte de Santander, e foi reconhecida pelo Governo Nacional da Colômbia para conceder títulos por meio do Decreto 1550 de 13 de agosto de 1971, além de ter sido acreditada institucionalmente com alta qualidade pela Resolução No. 018143 del 27 de septiembre de 2021, expedida pelo Ministério da Educação Nacional. Neste ato, é representada por HERIBERTO JOSÉ RANGEL NAVIA, domiciliado em Pamplona, identificado com a cédula de cidadania N.º 13.279.017 de Cúcuta, que, na qualidade de VICE-REITOR DE BEM-ESTAR E EXTENSÃO (e), nomeado pela Resolução No. 355 de 12 de abril de 2024 e autorizado para firmar convênios pela Resolução

CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL CELEBRADO ENTRE LA UEL Y UNIPAMPLONA

La **UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA**, entidad jurídica de derecho público, actuando como Autoridad Estatal de acuerdo con las Leyes Estatales no. 9.663/1991 y 21.352/2021, inscripta en el CNPJ/MF no. 78640489/0001-53, ubicada en la Rodovia Celso Garcia Cid (PR 445), km 380, Jardín Portal de Versalles, – Campus Universitario, Londrina - Paraná, de Código Postal N0 86186-000, en la ciudad de Londrina, Estado de Paraná, Brasil, de aquí en adelante designada **UEL**, representada en este acto por su Rectora, Prof.ª Dr.ª Marta Regina Gimenez Favaro, nombrada por el Decreto no. 11322 del 07 de junio de 2022, en el uso de las competencias que le asignan su Estatuto y Reglamento Generales, y La **Universidad de Pamplona**, ubicada en Pamplona Norte de Santander entidad reconocida con personería jurídica mediante Resolución No. 1 del 24 de enero de 1961, adquirió su carácter de institución de enseñanza oficial del orden departamental mediante Decretos 553 del 5 de agosto de 1970, actos emitidos por la Gobernación de Norte de Santander y reconocida por parte del Gobierno Nacional de Colombia para otorgar títulos mediante Decreto 1550 del 13 de agosto de 1971, y acreditada institucionalmente en alta calidad mediante la Resolución Nº 018143 del 27 de septiembre de 2021 por el Ministerio de Educación Nacional, representada en este acto por HERIBERTO JOSÉ RANGEL NAVIA, domiciliado en Pamplona, identificado con la cédula de ciudadanía N.º 13.279.017 de Cúcuta, quien en su calidad de VICERRECTOR DE BIENESTAR Y EXTENSIÓN (e), nombrado mediante Resolución No. 355 del 12 de abril de 2024, facultado para suscribir convenios

No. 327 de 1 de abril de 2024, atua em nome e como Vice-Reitor de Bem-Estar e Extensão (e) da UNIVERSIDADE DE PAMPLONA, ambas
referidas como **PARTES**.

mediante Resolución No. 327 del 1 de abril de 2024, actúa en nombre y como Vicerrector de Bienestar y Extensión (e) de la UNIVERSIDAD DE PAMPLONA, ambas referidas como **PARTES**:

CONSIDERANDO que, nos termos do Art. 4º, I e V, de seu Estatuto, são finalidades da

Universidade Estadual de Londrina "gerar, disseminar e socializar o conhecimento", "promover o desenvolvimento científico, tecnológico, econômico, social, artístico e cultural da sociedade";

CONSIDERANDO que, en los términos del Artículo 4, I y V, de su Estatuto, la Universidade

Estadual de Londrina tiene como finalidad "generar, difundir y socializar conocimientos" y "promover el desarrollo científico, tecnológico, económico, social, artístico y cultural de la sociedad";

CONSIDERANDO que, nos termos do Art 63, II, e Art. 90, III, do seu Regimento Geral, a Universidade Estadual de Londrina incentivará o desenvolvimento de projetos de ensino, programas de formação complementar e projetos de pesquisa por meio do estímulo ao intercâmbio com outras instituições;

CONSIDERANDO que, en los términos de los Artículos 63, II, y 90, III, de su Reglamento General, la Universidade Estadual de Londrina fomentará el desarrollo de proyectos de enseñanza, programas complementarios de formación y proyectos de investigación, fomentando el intercambio con otras instituciones;

CONSIDERANDO que, nos termos do Art. 3º da Resolução n. 89/2019 do Conselho Universitário da UEL, a extensão deverá ser desenvolvida de maneira indissociável nas ações acadêmicas da UEL e, considerando, ainda, que a Resolução n. 61/2021 deste mesmo Conselho dispõe a inovação enquanto ação transversal;

CONSIDERANDO que, en los términos del Artículo 3 de la Resolución no. 89/2019 de Consejo Universitario, la extensión debe desarrollarse inseparablemente en las actuaciones académicas de la UEL, considerando también que la Resolución no. 61/2021 de este mismo Consejo prevé la innovación como acción transversal;

CONSIDERANDO que, a UNIVERSIDADE DE PAMPLONA, como institución pública de orden departamental, tiene como misión asumir su compromiso social y educativo con las nuevas generaciones, a partir del desarrollo de sus funciones en los ámbitos académico, investigativo y de extensión universitaria, así como de otras actividades que sean pertinentes y de interés tanto para la **UEL** como para **UNIPAMPLONA.**

CONSIDERANDO que, la UNIVERSIDAD DE PAMPLONA, como institución pública de orden departamental, tiene como misión asumir su compromiso social educativo con las nuevas generaciones, a partir del desarrollo de las funciones en el ámbito académico, investigativo y de extensión universitaria, y otras que sean pertinentes y de interés para la **UEL** y **UNIPAMPLONA.**

A Universidade de Pamplona, até 2030, será reconhecida como uma instituição de alta qualidade com impacto regional, nacional e internacional, pelo seu protagonismo nos processos acadêmicos, de pesquisa e de extensão, sustentados no desenvolvimento social e tecnológico, e pelo desempenho de seus egressos no mercado de trabalho.

E reconhecendo a importância de estimular a cooperação acadêmico-científica e de extensão universitária, desejando fortalecer essa colaboração com base em benefícios mútuos, acordam, nos termos do presente **CONVÊNIO MARCO**, o seguinte:

CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO

O objeto do presente **PROTOCOLO DE INTENÇÕES** é envidar os esforços necessários para a promoção da cooperação acadêmico-científica, tecnológica, sociocultural e de inovação entre a **UNIPAMPLONA** e a **UEL**, em áreas de atuação de mútuo interesse

Parágrafo: As partes acordam que as atividades desenvolvidas no âmbito do presente convênio estarão alinhadas com os princípios e metas dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS) da Agenda 2030 da Organização das Nações Unidas. Em particular, será promovido o cumprimento dos ODS relacionados à educação de qualidade (ODS 4), trabalho decente e crescimento econômico (ODS 8), parcerias para a implementação dos objetivos (ODS 17), entre outros. As partes comprometem-se a colaborar ativamente para garantir que as ações decorrentes deste convênio gerem impactos positivos nesses objetivos.

La Universidad de Pamplona tiene como visión, ser reconocida como una institución de alta calidad con impacto regional, nacional e internacional, por su liderazgo en los procesos académicos, de investigación y extensión soportados en el desarrollo social y tecnológico y por el desempeño de sus egresados en el medio laboral.

Y reconociendo la importancia de estimular la cooperación académico-investigativa, y de extensión universitaria, deseando fortalecer esta colaboración con base en beneficios mutuos, acuerdan, en los términos del presente **CONVENIO MARCO**, lo siguiente:

CLÁUSULA 1 – DEL OBJETO

El objeto del presente **CONVENIO MARCO** es realizar los esfuerzos necesarios para la promoción de la cooperación mutua en programas de intercambio en el ámbito académico, investigativo y de extensión universitaria, entre la **UNIPAMPLONA** y la **UEL**.

Parágrafo: Las partes acuerdan que las actividades desarrolladas en el marco del presente convenio estarán alineadas con los principios y metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 de la Organización de las Naciones Unidas. En particular, se promoverá el cumplimiento de los ODS relacionados con la educación de calidad (ODS 4), trabajo decente y crecimiento económico (ODS 8), Alianzas para lograr los Objetivos (ODS 17). Las partes se comprometen a colaborar de manera activa para garantizar que las acciones derivadas de este convenio generen impactos positivos en dichos objetivos.

CLÁUSULA SEGUNDA - DAS FORMAS DE IMPLEMENTAÇÃO

Para o alcance do objeto pactuado, as **PARTÍCIPES** realizarão reuniões técnicas, nas quais buscarão identificar e balizar as possibilidades de desenvolvimento do objeto deste **PROTOCOLO DE INTENÇÕES.**

Parágrafo único: Uma vez identificadas as potencialidades e/ou oportunidades de realização de programas, projetos e atividades de forma conjunta, as **PARTÍCIPES** celebrarão instrumentos jurídicos específicos, acompanhados de planos de trabalho (quando exigíveis).

CLÁUSULA TERCEIRA - DAS RESPONSABILIDADES COMUNS

Para a consecução do objeto descrito na **CLÁUSULA PRIMEIRA** as **PARTÍCIPES** signatárias se comprometem a:

I. Encorajar o contato e a cooperação, por meio de suas unidades, subunidades e órgãos de pesquisa;
II. Incentivar o intercâmbio de informações para a identificação de áreas de mútuo interesse para a realização de projetos, programas, aulas espelho, e outras atividades de ensino, pesquisa, extensão e inovação;
III. Impulsionar visitas e a realização de programas de mobilidade de docentes, de discentes e de agentes universitários para pesquisa, ensino, extensão e inovação.

CLÁUSULA QUARTA - DA EXECUÇÃO

As **PARTÍCIPES** designarão, no âmbito das suas respectivas competências, os coordenadores acadêmicos para a execução das atividades

CLÁUSULA 2 – DE LAS FORMAS DE IMPLEMENTACIÓN

Para el logro del objeto acordado, las **PARTES** realizarán reuniones técnicas, en las que buscarán identificar y guiar las posibilidades de desarrollo del objeto de este **CONVENIO MARCO.**

1. Una vez identificadas las potencialidades y/o oportunidades para la realización de programas, proyectos y actividades conjuntas, las **PARTES** celebrarán instrumentos jurídicos específicos, acompañados de planes de trabajo (cuando sea necesario).

CLÁUSULA 3 – DE LAS RESPONSABILIDADES COMUNES

Para la consecución del objeto descrito en la **CLÁUSULA PRIMERA**, las **PARTES** firmantes se comprometen a:

I. Fomentar el contacto y la cooperación, a través de sus unidades, subunidades y órganos de investigación;
II. Incentivar el intercambio de información para la identificación de áreas de interés mutuo para la realización de proyectos, programas, clases espejo y otras actividades de enseñanza, investigación, extensión e innovación;
III. Impulsar visitas y la realización de programas de movilidad de docentes, estudiantes y personal universitario para investigación, enseñanza, extensión e innovación.

CLÁUSULA 4 – DE LA EJECUCIÓN

Las **PARTES** designarán, en el ámbito de sus

conjuntas.

Parágrafo único: Além do coordenador acadêmico, a **UEL** designará o gestor administrativo em instrumento específico.

CLÁUSULA QUINTA – RECURSOS

O presente convênio-quadro não possui valor econômico, uma vez que seu objeto é a cooperação; portanto, não gera qualquer custo econômico para as partes. Em todo caso, caso haja a necessidade de disponibilização de recursos financeiros, esta será informada e executada de forma conjunta, mediante a celebração de convênios específicos derivados do objeto do presente convênio, observada previamente a disponibilidade das partes, podendo, ainda, ser obtidos recursos ou subsídios complementares de organismos regionais, nacionais ou internacionais.

CLÁUSULA SEXTA – DA DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS

Informações e conhecimentos, quando identificados como confidenciais por qualquer uma das **PARTÍCIPES**, assim como seus resultados, serão tratados nos termos desta **CLÁUSULA QUINTA.**

Parágrafo primeiro: A confidencialidade implica na obrigação de não divulgar ou repassar informações e conhecimentos a terceiros não signatários do presente **PROTOCOLO DE INTENÇÕES**, sem autorização expressa, por escrito, dos seus detentores.

Parágrafo segundo: Não são tratados como informações e conhecimentos confidenciais:

I. Aqueles que sejam de domínio público, ou tenham se tornado de conhecimento público;

II. Aqueles cuja divulgação se torne necessária em cumprimento a decisão judicial e/ou governamental, a qual ocorrerá com

respectivas competencias, a los coordinadores académicos para la ejecución de las actividades conjuntas.

Parágrafo uno: Además del coordinador académico, la **UEL** designará al gestor administrativo mediante instrumento específico.

CLÁUSULA 5 – RECURSOS

El presente convenio marco carece de valor económico, como quiera que su objeto es la cooperación, por lo tanto, no genera para las partes costo económico alguno. En todo caso, si hay lugar a disposición de recursos económicos, se informará y ejecutará de manera conjunta, mediante suscripción de convenios específicos derivados en virtud del objeto del presente convenio, previa disponibilidad de las partes, pudiendo obtener recursos o subvenciones complementarias de organismos regionales, nacionales o internacionales.

CLÁUSULA 6 – DE LA DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL

Información y conocimientos, cuando sean identificados como confidenciales por cualquiera de las **PARTES**, así como sus resultados, serán tratados conforme a esta **CLÁUSULA 5.**

1. La confidencialidad implica la obligación de no divulgar o transferir información y conocimientos a terceros no firmantes del presente **CONVENIO MARCO,** sin autorización expresa y por escrito de sus titulares.

2. No se considerará información y conocimientos confidenciales:

I. Aquellos que sean de dominio público, o

imediata notificação da outra partícipe signatária e solicitação de segredo no seu trato judicial e/ou administrativo.

Parágrafo terceiro: Quando se fizer necessário, as **PARTÍCIPES** podem celebrar **ACORDO DE CONFIDENCIALIDADE** visando delinear de forma mais aprofundada as responsabilidades atinentes ao recebimento e tratamento das informações confidenciais.

CLÁUSULA SÉTIMA - DOS DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL

Quando a execução das atividades conjuntas resultar no desenvolvimento de produtos, processos, aperfeiçoamentos ou inovações, os direitos de propriedade intelectual serão de titularidade compartilhada, cujas obrigações serão estipuladas em instrumento jurídico específico ulterior, observadas as diretrizes oriundas das legislações e normativas internas aplicáveis ao objeto.

CLÁUSULA OITAVA - DA PUBLICIDADE

A **UEL** publicará o presente **PROTOCOLO**, em extrato, no Diário Oficial do Estado do Paraná.

CLÁUSULA NONA - DA RESOLUÇÃO DAS CONTROVÉRSIAS E DOS CASOS OMISSOS

As **PARTÍCIPES** envidarão esforços comuns para a resolução das controvérsias e/ou casos omissos de forma amigável, preferencialmente pela via administrativa.

Parágrafo único: Persistindo eventuais imbróglios, as **PARTÍCIPES** poderão designar uma comissão paritária, formada por

que se hayan hecho de conocimiento público;

II. Aquellos cuya divulgación sea necesaria en cumplimiento de una decisión judicial y/o gubernamental, la cual se notificará inmediatamente a la otra parte firmante, solicitando que se mantenga el secreto en el ámbito judicial y/o administrativo.

3. Cuando sea necesario, las **PARTES** podrán celebrar un **ACUERDO DE CONFIDENCIALIDAD** con el fin de delinear de manera más detallada las responsabilidades relacionadas con la recepción y tratamiento de la información confidencial.

CLÁUSULA 7 – DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Cuando la ejecución de las actividades conjuntas dé lugar al desarrollo de productos, procesos, mejoras o innovaciones, los derechos de propiedad intelectual serán de titularidad compartida, cuyas obligaciones serán estipuladas en un instrumento jurídico específico posterior, observando las directrices derivadas

CLÁUSULA 8 – DE LA PUBLICIDAD

La **UEL** publicará el presente **CONVENIO**, en extracto, en el Diario Oficial del Estado de Paraná.

CLÁUSULA 9 – DE LA RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS Y CASOS OMISOS

Las **PARTES** realizarán esfuerzos conjuntos para la resolución de controversias y/o casos omisos de manera amigable, preferentemente por la vía administrativa.

1. Si persisten posibles desacuerdos, las **PARTES** podrán designar una comisión

representantes das instâncias administrativas de ambas, para subsidiar os diálogos que se fizerem necessários para a resolução das controvérsias.

CLÁUSULA DÉCIMA - DA EXTINÇÃO

O presente **PROTOCOLO DE INTENÇÕES** será extinto:

I. Pelo advento do termo final;
II. Por comunicação escrita de qualquer uma das **PARTÍCIPES**, quando não vislumbrado o interesse na manutenção da parceria;
III. Por comum acordo, antes do advento do termo final, devendo o encerramento ser devidamente formalizado por escrito com 06 (seis) meses de antecedência.
Parágrafo único: O encerramento deverá prever as regras de transição, de forma a não afetar as atividades que se encontrem em desenvolvimento, vedada a continuidade da execução de atividades de qualquer natureza não respaldadas por instrumento jurídico válido e vigente.

CLÁUSULA PRIMEIRA - DA VIGÊNCIA

Este **PROTOCOLO DE INTENÇÕES** entrará em vigor na data de sua última assinatura e terá a duração de 05 (cinco) anos.

Parágrafo único: Ao fim da vigência do presente PROTOCOLO, e permanecendo o mútuo interesse no desenvolvimento de atividades em regime de parceria, as **PARTÍCIPES** poderão celebrar um novo **PROTOCOLO DE INTENÇÕES**, sujeitando-se às tramitações e análises administrativas de praxe.

paritaria, formada por representantes de las instancias administrativas de ambas partes, para apoyar los diálogos necesarios para la resolución de controversias.

CLÁUSULA 10 – DE LA EXTINCIÓN

El presente **CONVENIO MARCO** se extinguirá:

I. Por el cumplimiento del plazo final;
II. Por comunicación escrita de cualquiera de las **PARTES**, cuando no se vislumbre interés en mantener la colaboración;
III. Por acuerdo mutuo, antes del vencimiento del plazo final, debiendo formalizarse por escrito con 06 (seis) meses de antelación.
1. El cese de la colaboración deberá prever las reglas de transición, de manera que no se vean afectadas las actividades en curso, quedando prohibida la continuidad de la ejecución de actividades de cualquier tipo que no estén respaldadas por un instrumento jurídico válido y
vigente.

CLÁUSULA 11 – DE LA VIGENCIA

Este **CONVENIO MARCO** tendrá vigencia a partir de la fecha de la última firma con una duración de 05 (cinco) años.

1. Al finalizar la vigencia del presente instrumento, y manteniéndose el interés mutuo de desarrollar actividades en un régimen de asociación, las **PARTES** podrán celebrar un nuevo **CONVENIO MARCO**, sujeto a los procedimientos y análisis administrativos habituales.

E por concordarem ambas as **PARTÍCIPES** com o conteúdo e condições acima convencionadas, assinam os 02 (dois) exemplares deste **PROTOCOLO**, bicolunados em português e em espanhol, que reconhecem como autênticos.

Y por estar de acuerdo las **PARTES** con el contenido y las condiciones citadas anteriormente, firman los 02 (dos) ejemplares de este **CONVENIO**, en portugués y en español, que reconocen como auténticos.

UEL

MARTA REGINA GIMFNF7 FAVARO:86994999904
Assinado de forma digital por MARTA REGINA GIMENEZ FAVARO:86994999904
Dados: 2025.04.11 16:54:52 -03'00'

Profa. Dra. Marta Regina Gimenez Favaro
Reitora
Em ____/____/_____

UNIPAMPLONA

Heriberto José Rangel Navia
Vicerrector de Bienestar y Extensión (e)
El ____/____/_____

Elaboró	Revisó
Firma	Firma
Osmary Yulieth Jaimes Otálora Apoyo Jurídico Oficina de Extensión y Gestión de Convenios y Movilidades	**Andrea Johana Ramón Torres** Jefe de Oficina de Extensión y Gestión de Convenio y Movilidades